

FÊTE DE FIN D'ÉTÉ 2018

Au lieu de pleurer la fin d'un autre été chaud et fantastique, rien de tel qu'une grande fête!

Afin de clôturer la période estivale en beauté, la Ville de Hawkesbury lançait une invitation à tous les jeunes et leurs parents, pour fêter l'été en famille au Complexe sportif Robert Hartley / Parc Mémorial, le vendredi 24 août 2018, de 11 h à 15 heures.

Pour l'occasion, on offrait gratuitement l'accès à de nombreuses structures gonflables et des jeux d'eau. Tout l'espace nécessaire pour sortir le trop-plein d'excitation était mis à la disposition des gens. Chacun pouvait également profiter d'un dîner gratuit.

Le succès remarquable de cette fête, nous le devons en grande partie à la générosité des nombreux commanditaires du tournoi de golf-bénéfice au profit de la jeunesse tenu le 16 juin dernier, au club de golf La Cité, à Hawkesbury.

Nous souhaitons également remercier de tout coeur la Légion royale canadienne, branche 472 ainsi que les Chevaliers de Colomb, Conseil Dollard 2183 de leur grande générosité et de leur soutien altruiste.

La fête a attiré de nombreux jeunes qui ont vécu des moments magiques.

*Lucie L. Tittley
Adjointe administrative
au directeur général*

END OF SUMMER CELEBRATION - 2018

Instead of mourning the end of a hot and wonderful summer, there is nothing like a great celebration!

To end the summer in style, the Town of Hawkesbury invited both parents and their youth to come and celebrate summer at the Sports Complex Robert Hartley / Memorial Park, on Friday August 24, 2018, from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

For the occasion, free access to several inflatable centers and water games was offered. Plenty of room was provided to allow youth to run off their excess energy. A free meal was offered to everyone attending the celebration.

The success of this event is due to the generosity of faithful sponsors of the second annual charity golf tournament of the Town of Hawkesbury, for the benefit of the youth, held on June 16, 2018, at the Golf Club La Cité, in Hawkesbury.

We also wish to thank the Royal Canadian Legion, Branch 472 and the Chevaliers de Colomb, Conseil Dollard 2183 for their selfless support and generosity.

A large number of people participated and had a wonderful time.

*Lucie L. Titley
Administrative Assistant
for the Chief Administrative Officer*



Comité organisateur / Organizing Committee : André Chamaillard, Yves Paquette, Johanne Portelance et / and Robert Lefebvre

